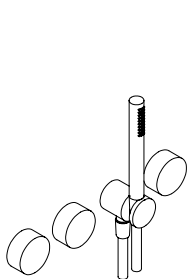
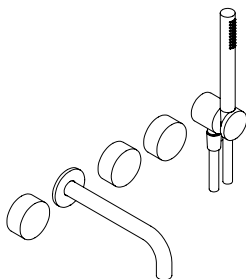


ABOUTWATER AL/23-AF/21

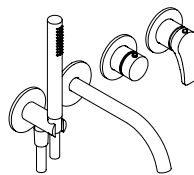
Istruzioni / Instructions / Instructions De Montage / Bedienungsanleitung / Instrucciones



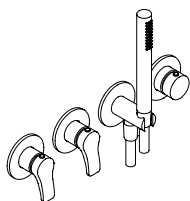
ART. A217A+A217B



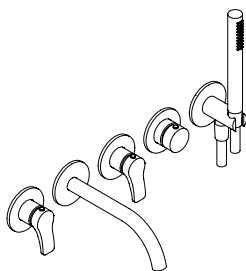
ART. A219A+A219B



ART. B121A+B121B

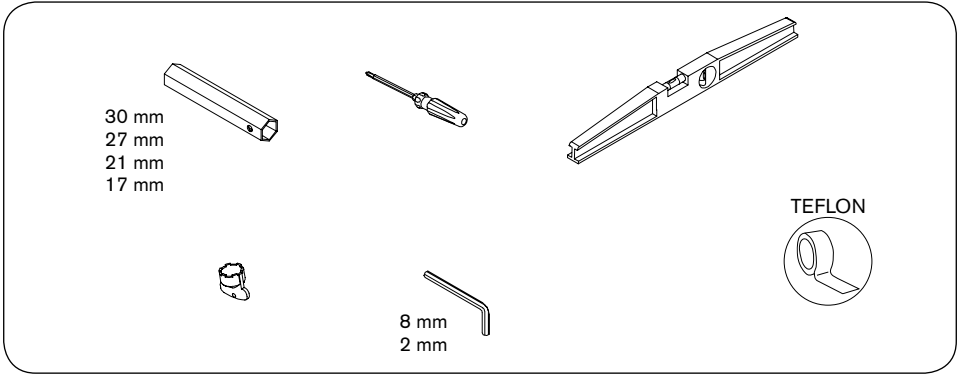


ART. B217A+B217B



ART. B219A+B219B

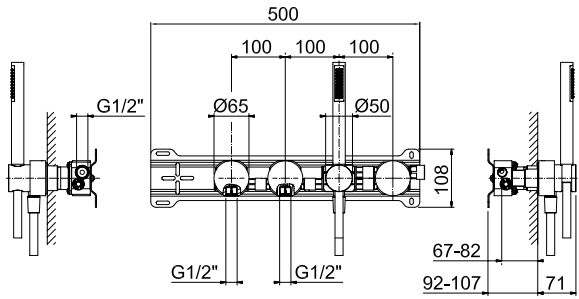
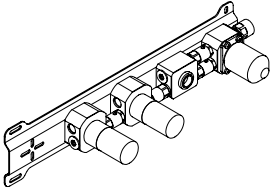
Utensili necessari / Tools needed / Outils nécessaires / Werkzeuge benötigt / Instrumentos necesarias



Indice / Index / Index / Übersicht / Índice

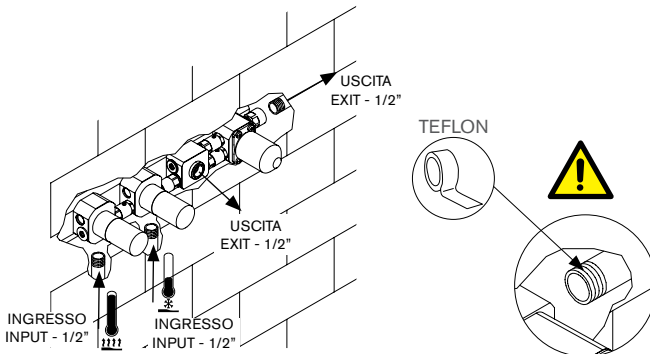
| | |
|--|----|
| A217A Parte incasso / Built-in pieces / Parties à encastrer / Eingebaute Stücke / Pedazos incorporados..... | 4 |
| Specifiche per profondità incasso / Specifications for depth of inset / Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe / Especificación para la profundidad de empotrado..... | 7 |
| Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish / Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung / Indicaciones para el recubrimiento exterior..... | 8 |
| A217B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa..... | 10 |
| A219A Parte incasso / Built-in pieces / Parties à encastrer / Eingebaute Stücke / Pedazos incorporados..... | 14 |
| Specifiche per profondità incasso / Specifications for depth of inset / Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe / Especificación para la profundidad de empotrado..... | 17 |
| Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish / Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung / Indicaciones para el recubrimiento exterior..... | 18 |
| A219B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa..... | 20 |
| Sostituzione vitone / Bolt replacement / Remplacement de la tête / Oberteilersetzung / Sustitucion rosca de extrusion..... | 24 |
| Sostituzione deviatore / Diverter replacement / Remplacement de inverseur / Auswechseln der Umsteller / Sustitucion del distribuidor..... | 25 |

| | |
|--|----|
| Sostituzione aeratore / Substitute aerator / Replacement de l'aérateur / Den Lüfter auswechseln / Sustitucion el aireador..... | 26 |
| B121A Parte incasso / Built-in pieces / Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados..... | 28 |
| Specifiche per profondità incasso / Specifications for depth of inset / Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe / Especificación para la profundidad de empotrado..... | 31 |
| Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish / Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung / Indicaciones para el recubrimiento exterior..... | 32 |
| B121B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa..... | 34 |
| B217A Parte incasso / Built-in pieces / Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados..... | 38 |
| Specifiche per profondità incasso / Specifications for depth of inset / Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe / Especificación para la profundidad de empotrado..... | 41 |
| Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish / Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung / Indicaciones para el recubrimiento exterior..... | 42 |
| B217B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa..... | 44 |
| B219A Parte incasso / Built-in pieces / Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados..... | 48 |
| Specifiche per profondità incasso / Specifications for depth of inset / Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe / Especificación para la profundidad de empotrado..... | 51 |
| Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish / Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung / Indicaciones para el recubrimiento exterior..... | 52 |
| B219B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa..... | 54 |
| Sostituzione vitone / Bolt replacement / Replacement de la tête / Oberteilersetzung / Sustitucion rosca de extrusion..... | 58 |
| Sostituzione deviatore / Diverter replacement / Replacement de inverseur / Auswechseln der Umsteller / Sustitucion del distribudor..... | 59 |
| Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement / Replacement de la cartouche / Auswechseln der Kartusche / Sustitucion del cartucho..... | 60 |
| Sostituzione aeratore / Substitute aerator / Replacement de l'aérateur / Den Lüfter auswechseln / Sustitucion el aireador..... | 61 |
| Dati tecnici / Technical data / Caractéristiques techniques / Technische Daten / Datos Técnicos..... | 62 |



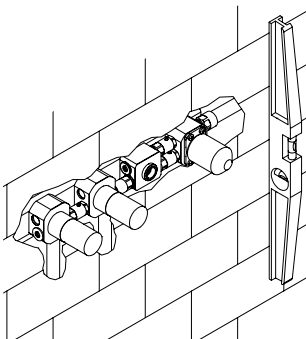
ART. A217A Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stücke / Pedazos incorporados

- Esempi installazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):

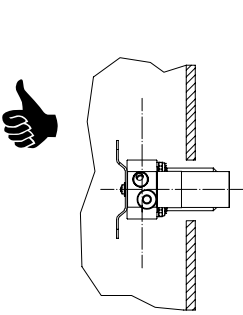


1.

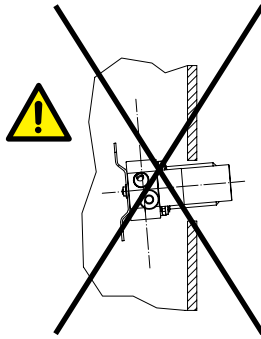
- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvorrichtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.



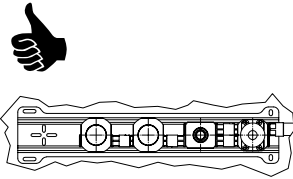
2.



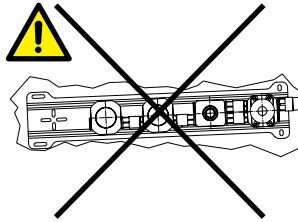
3A.



3B.

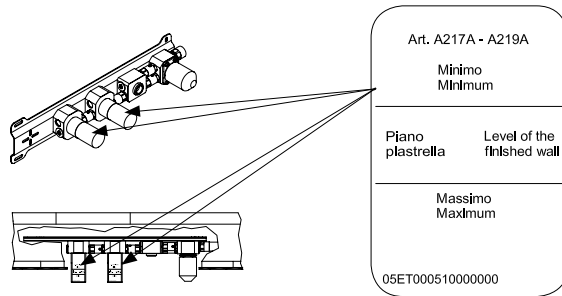


4A.



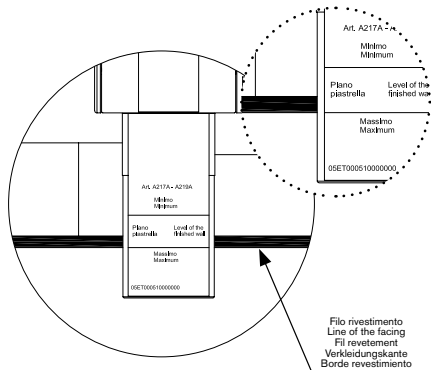
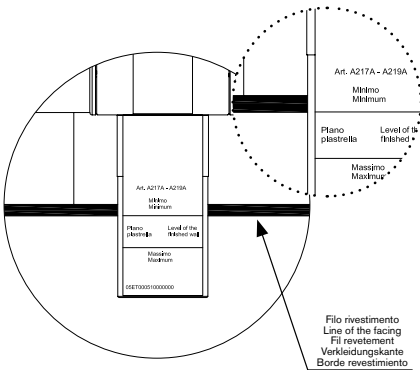
4B.

- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:



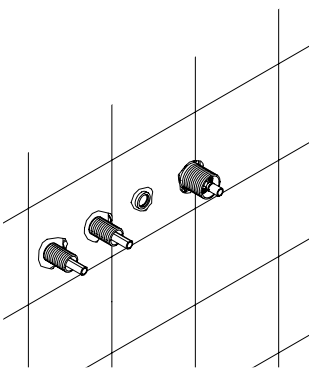
profondità minima / minimum depth /
profondeur minimale / minimale tiefe /
profundidad mínima

profondità massima / maximum depth /
profondeur maximale / maximale tiefe /
profundidad máxima

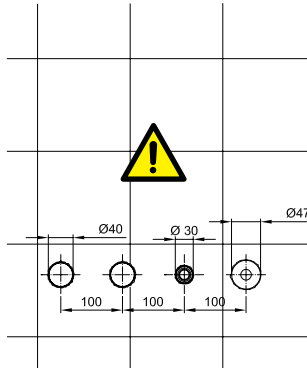


- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retenció instalaci6n correcta

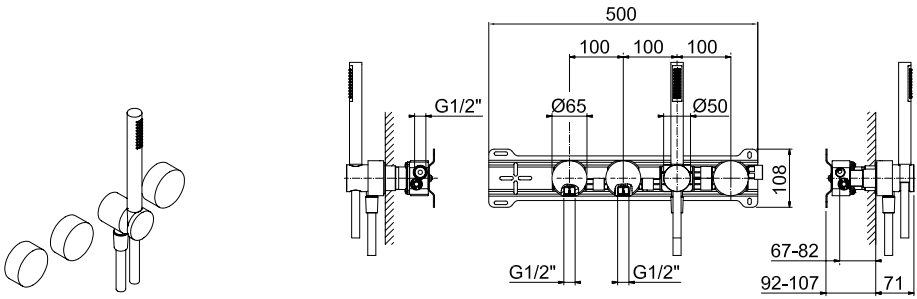
- In figura 6 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.
- Figure 6 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.
- Sur la figure 6 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extraxes pour percer le revêtement au préalable.
- Auf Abbildung 6 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.
- En la figura 6 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



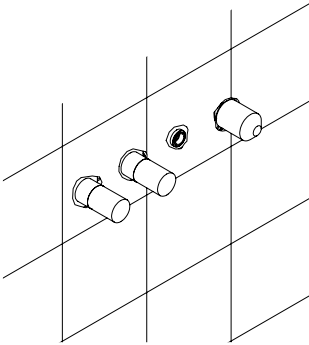
5.



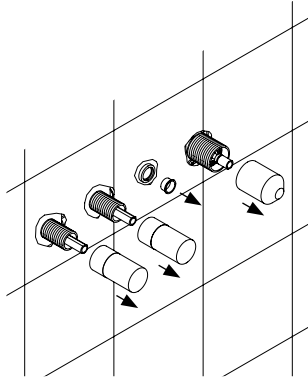
6.



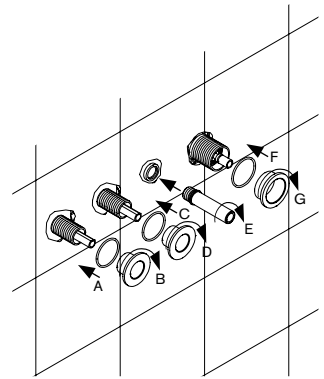
ART. A217B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa



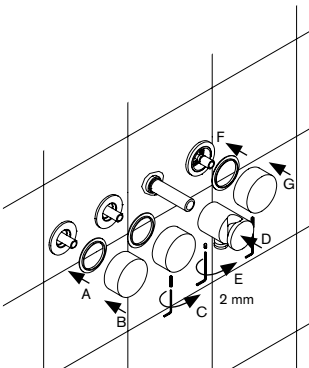
1.



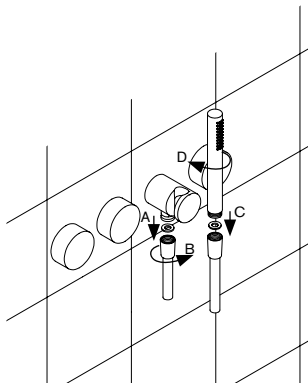
2.



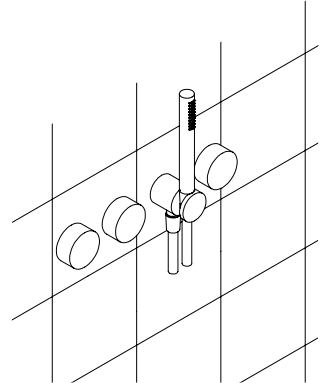
3.



4.

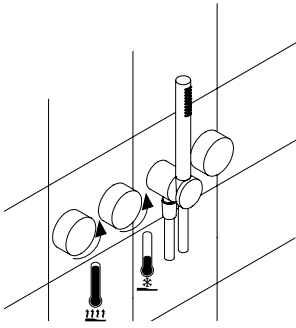


5.

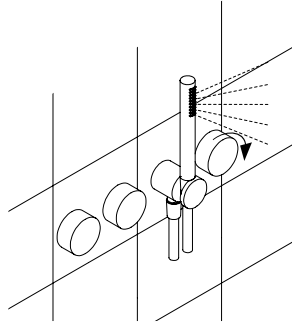


6.

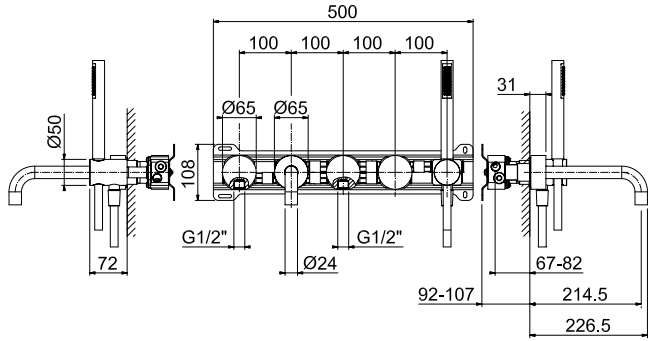
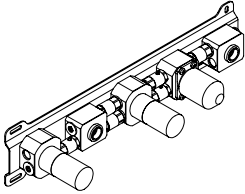
Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes



1.

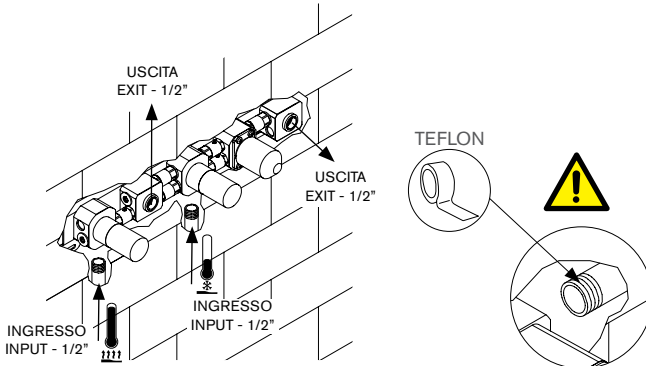


2.



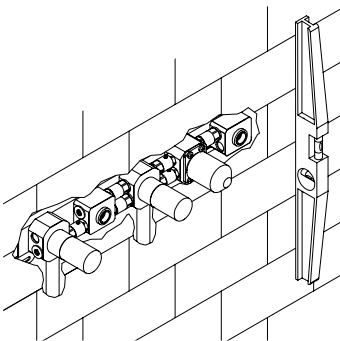
ART. A219A Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stücke / Pedazos incorporados

- Esempi installazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):

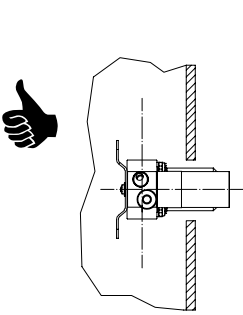


1.

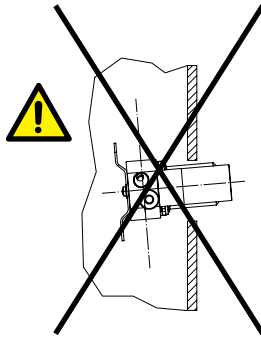
- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvorrichtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.



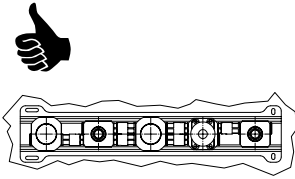
2.



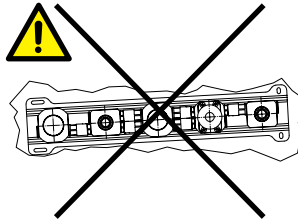
3A.



3B.

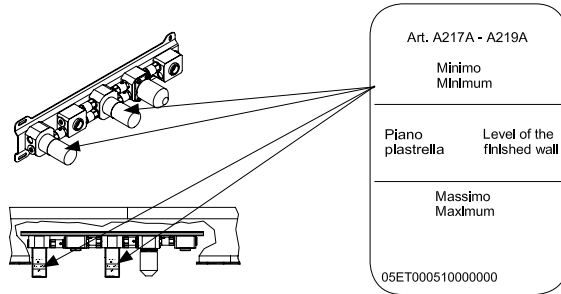


4A.



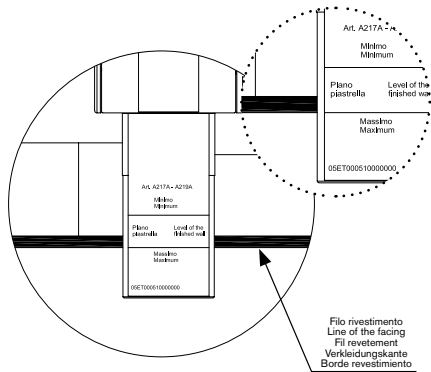
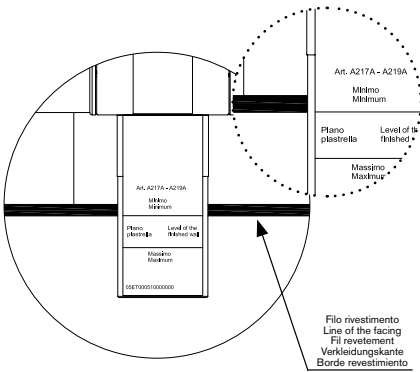
4B.

- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:



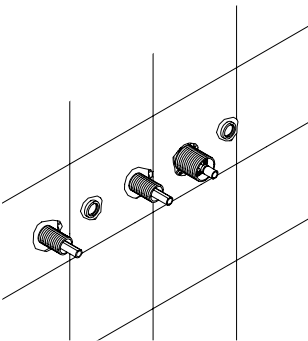
profondità minima / minimum depth /
profondeur minimale / minimale tiefe /
profundidad mínima

profondità massima / maximum depth /
profondeur maximale / maximale tiefe /
profundidad máxima

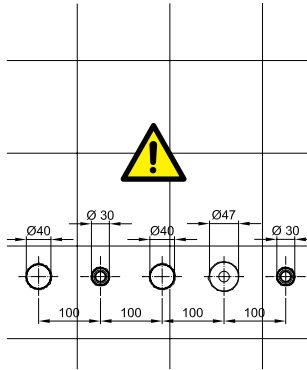


- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retenció instalaci6n correcta

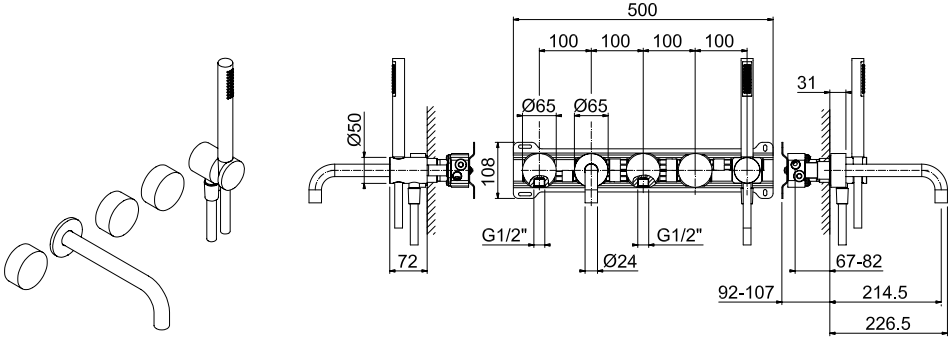
- In figura 6 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.
- Figure 6 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.
- Sur la figure 6 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extraxes pour percer le revêtement au préalable.
- Auf Abbildung 6 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.
- En la figura 6 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



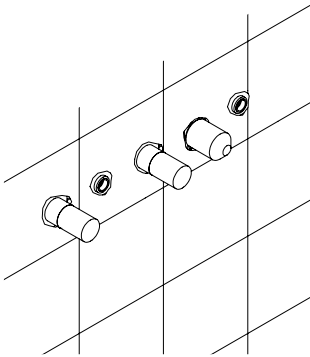
5.



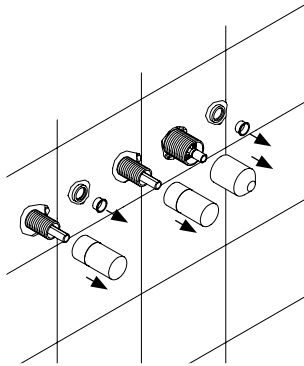
6.



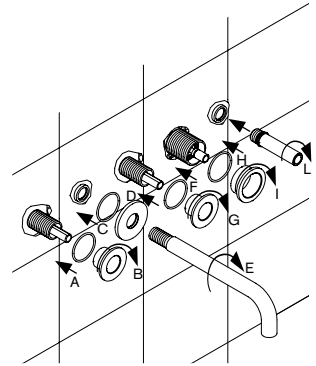
ART. A219B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa



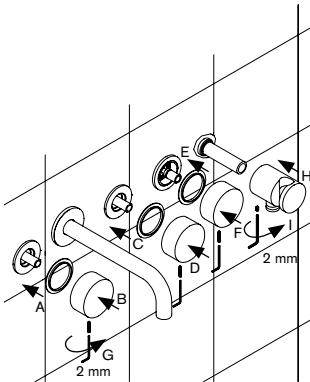
1.



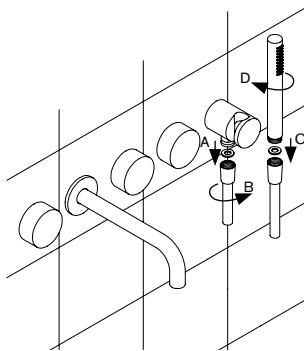
2.



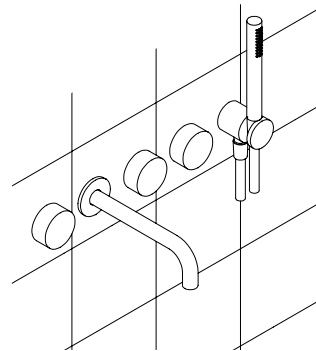
3.



4.

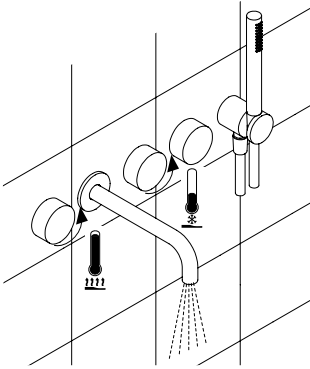


5.

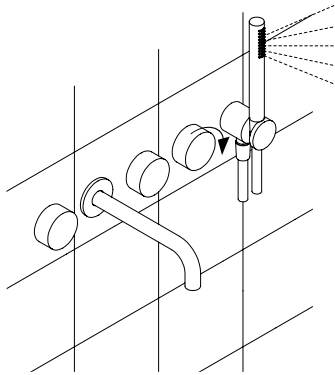


6.

Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes

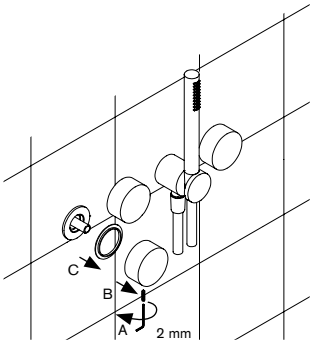


1.

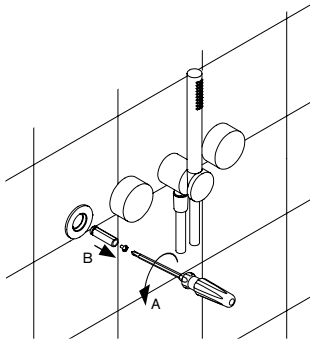


2.

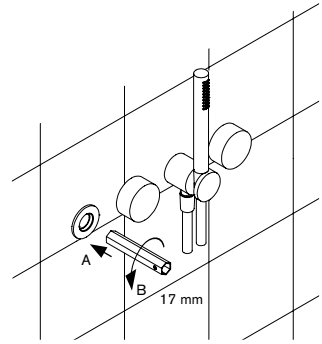
Sostituzione vitone / Bolt Replacement / Remplacement de la tête
Oberteilersetzung / Sustitucion rosca de extrusion
Per art. A217A - A219A



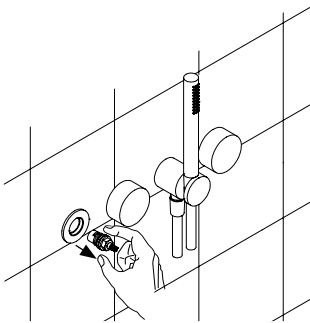
1.



2.



3.



4.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (4-3-2-1).

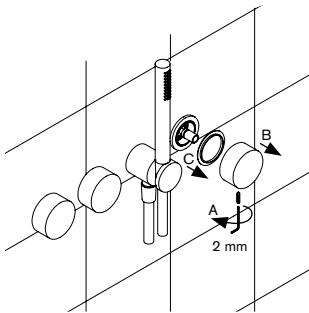
Replace following the instructions in reverse order (4-3-2-1).

Re-installer au contraire du procédé (4-3-2-1).

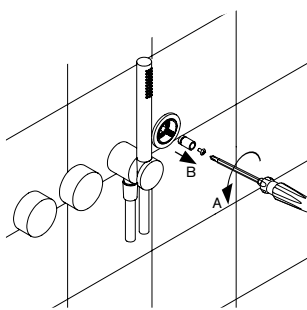
Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (4-3-2-1).

Colocar según el procedimiento inverso (4-3-2-1).

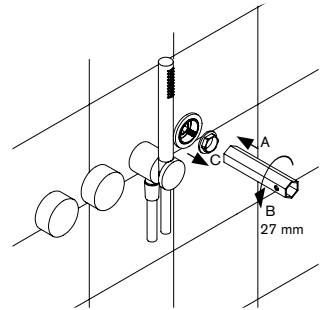
Sostituzione deviatore / Diverter Replacement / Remplacement de inverseur
 Auswechseln der Umsteller / Sustitucion del distribudor
 Per art. A217A - A219A



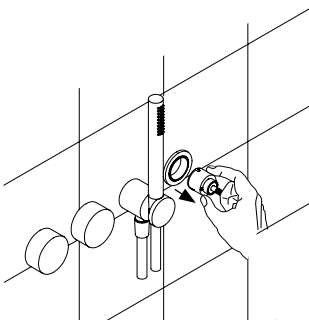
1.



2.



3.



4.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (4-3-2-1).

Replace following the instructions in reverse order (4-3-2-1).

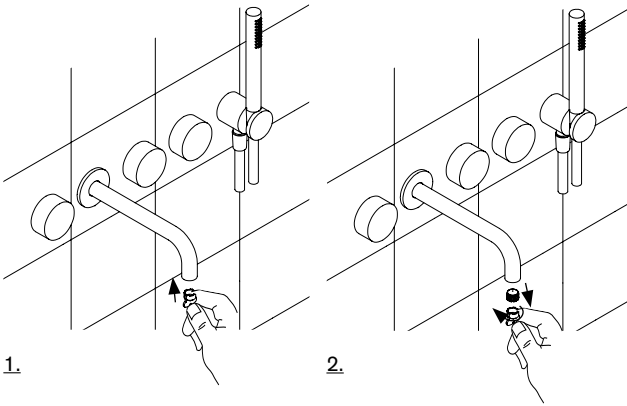
Re-installer au contraire du procédé (4-3-2-1).

Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (4-3-2-1).

Colocar según el procedimiento inverso (4-3-2-1).

Manutenzione / Maintenance / Entretien / Entretien / Mantenimiento

Per art. A219B



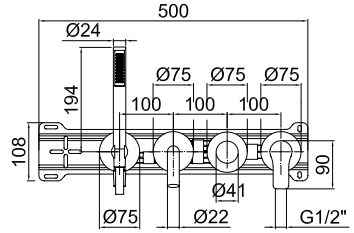
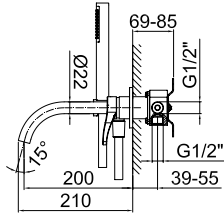
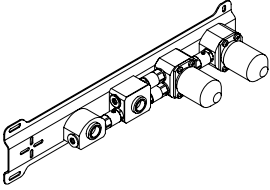
Rimontare seguendo il procedimento inverso (2-1)

Replace following the instructions in reverse order (2-1)

Re-installer au contraire du procédé (2-1)

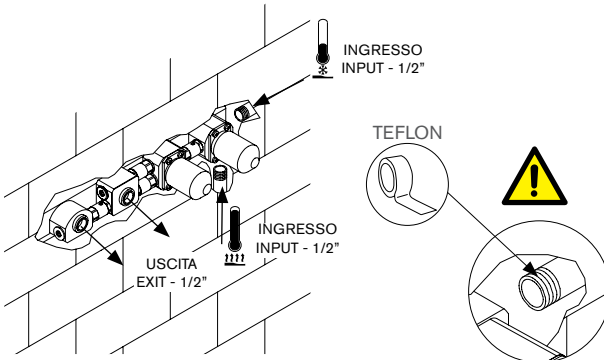
Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wie der zu installieren (2-1)

Colocar según el procedimiento inverso (2-1)



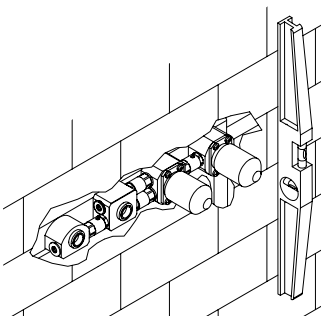
ART. B121A Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stücke / Pedazos incorporados

- Esempi installazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):

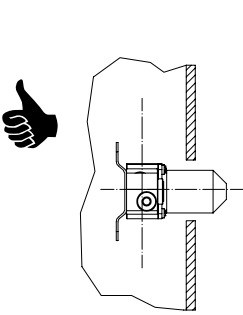


1.

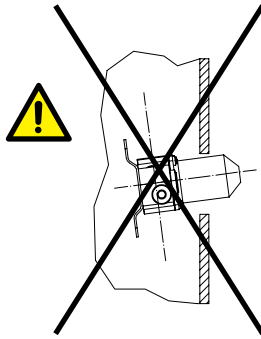
- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvorrichtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.



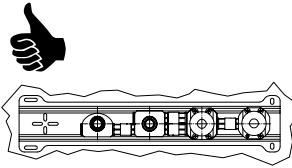
2.



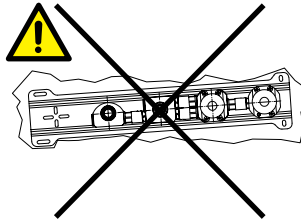
3A.



3B.

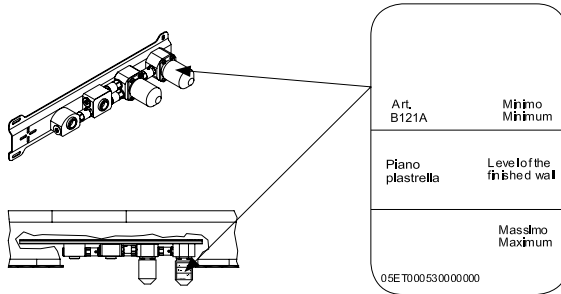


4A.



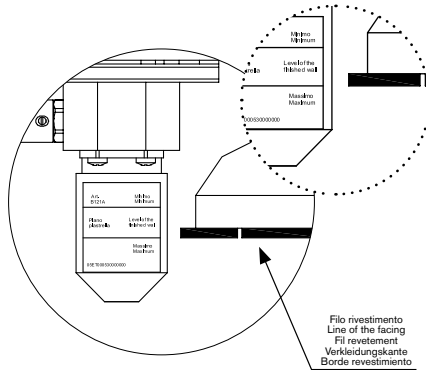
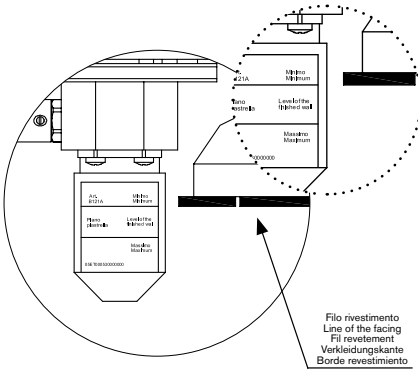
4B.

- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:



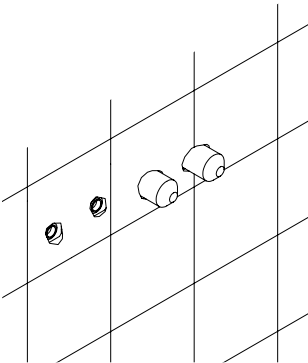
profondità minima / minimum depth /
 profondeur minimale / minimale tiefe /
 profundidad mínima

profondità massima / maximum depth /
 profondeur maximale / maximale tiefe /
 profundidad máxima

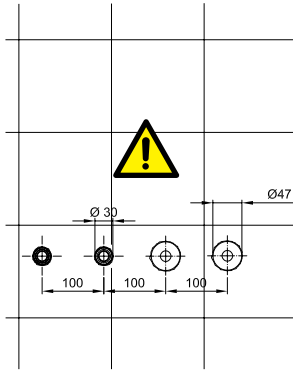


- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retención instalación correcta

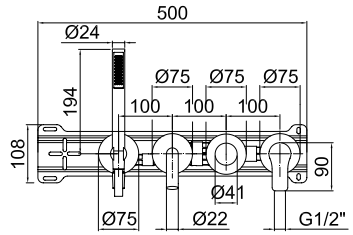
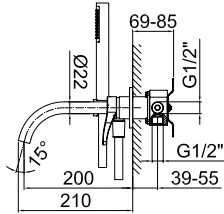
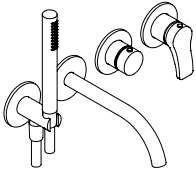
- In figura 6 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.
- Figure 6 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.
- Sur la figure 6 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extraxes pour percer le revêtement au préalable.
- Auf Abbildung 6 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.
- En la figura 6 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



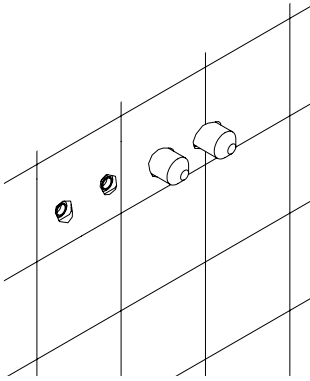
5.



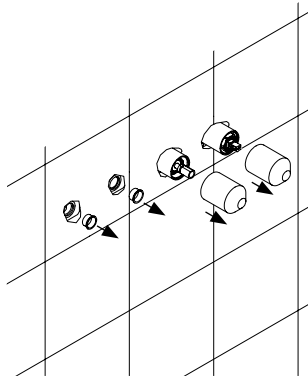
6.



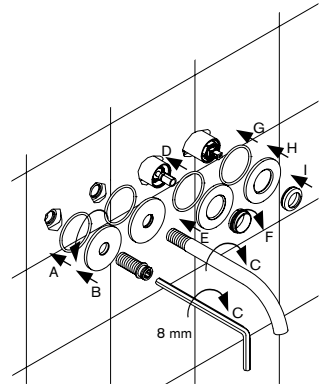
ART. B121B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa



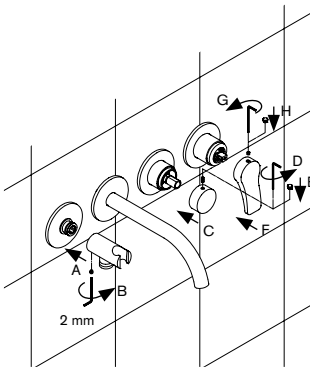
1.



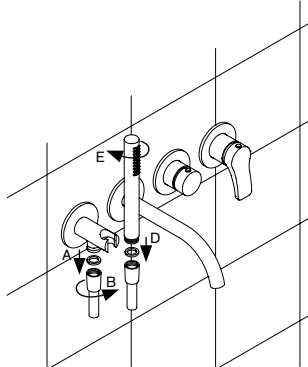
2.



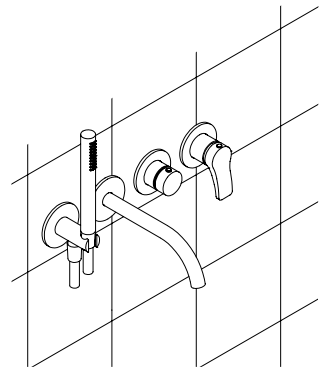
3.



4.

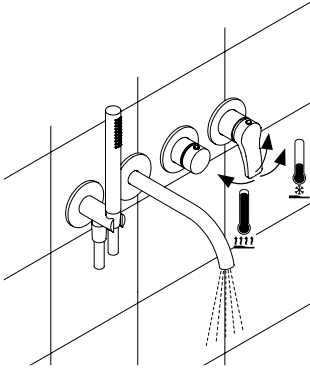


5.

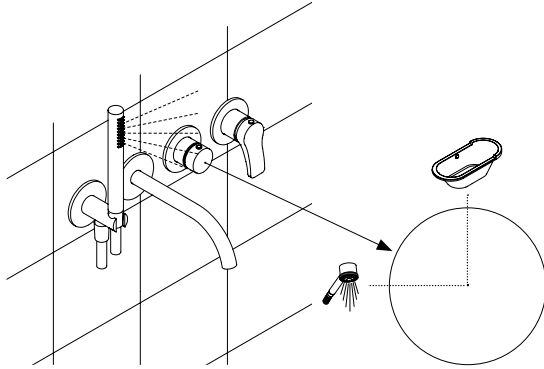


6.

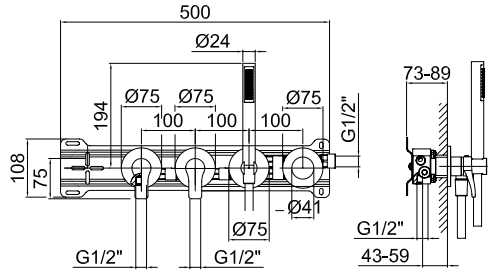
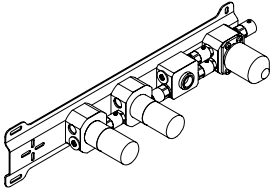
Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes



1.

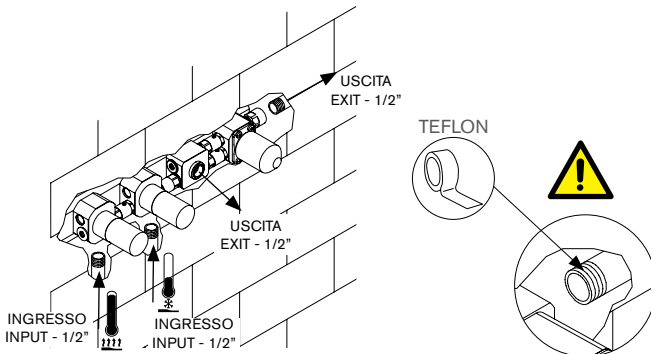


2.



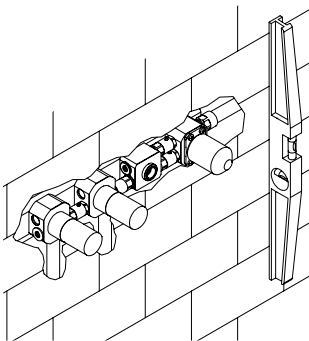
ART. B217A Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stücke / Pedazos incorporados

- Esempi installazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):

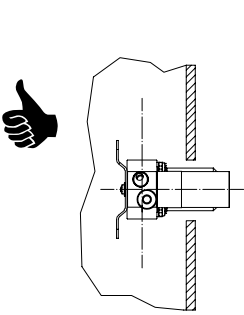


1.

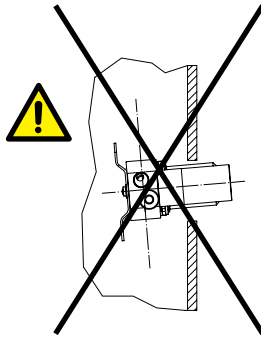
- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvorrichtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.



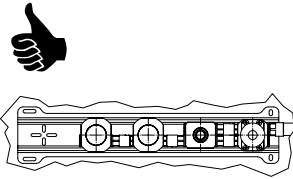
2.



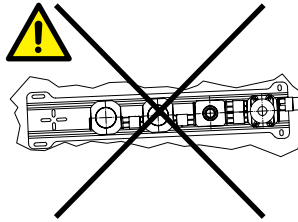
3A.



3B.

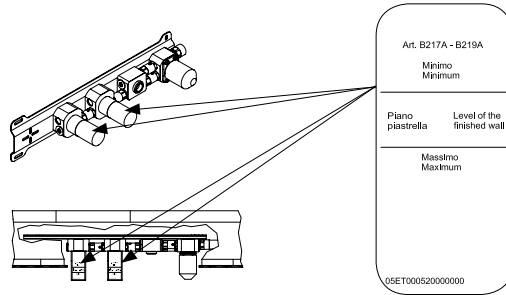


4A.



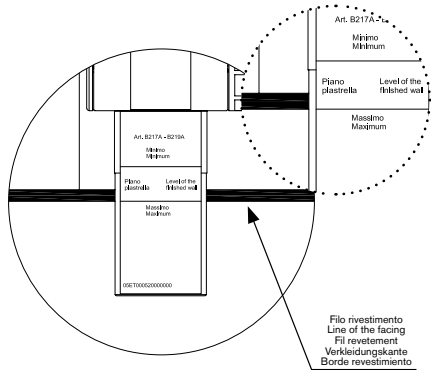
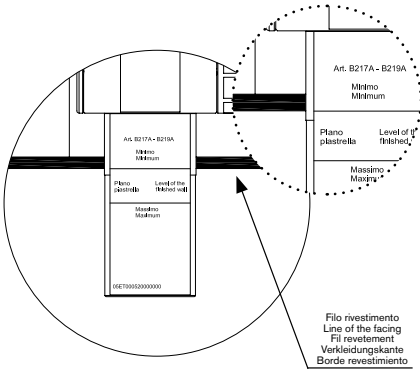
4B.

- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:



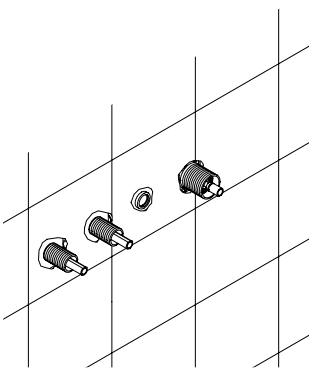
profondità minima / minimum depth /
profondeur minimale / minimale tiefe /
profundidad mínima

profondità massima / maximum depth /
profondeur maximale / maximale tiefe /
profundidad máxima

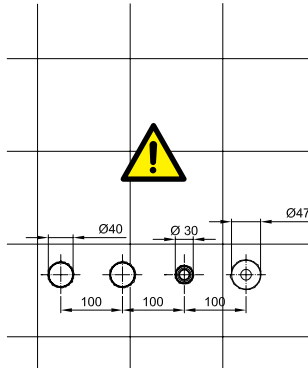


- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retenció instalaci6n correcta

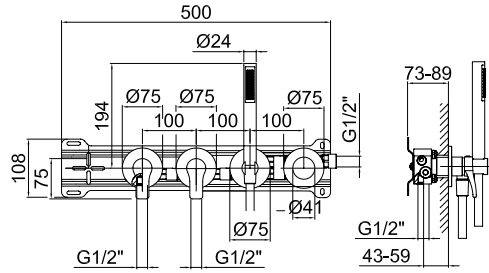
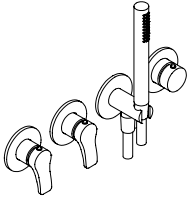
- In figura 6 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.
- Figure 6 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.
- Sur la figure 6 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extrases pour percer le revêtement au préalable.
- Auf Abbildung 6 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.
- En la figura 6 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



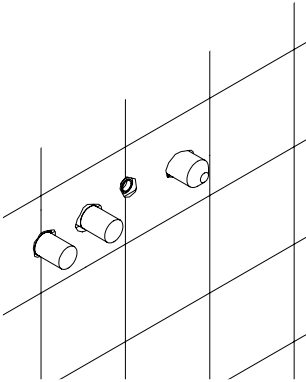
5.



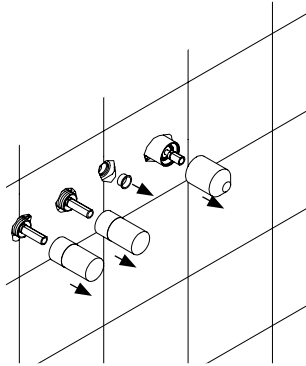
6.



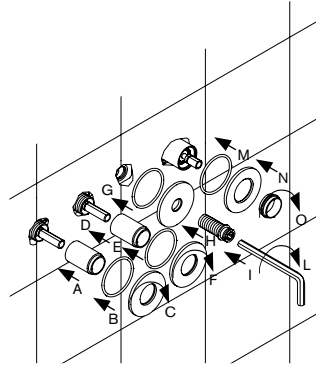
ART. B217B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa



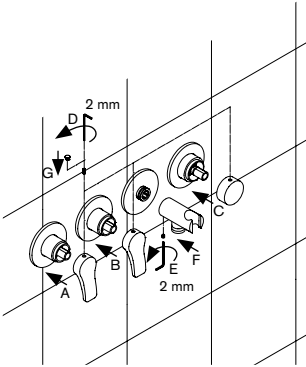
1.



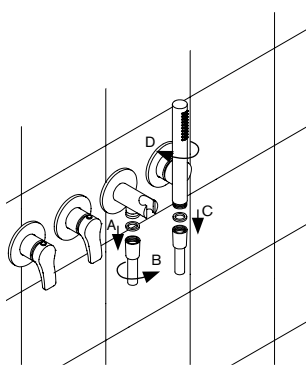
2.



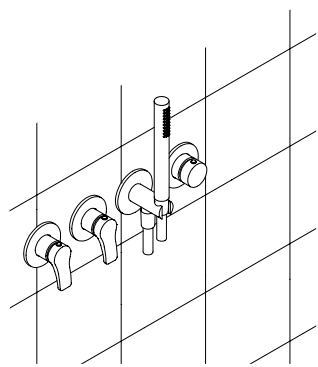
3.



4.

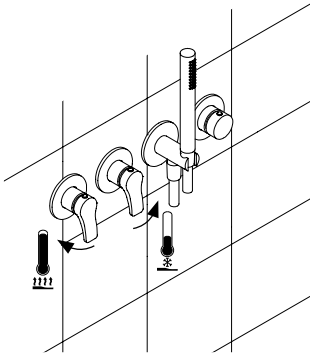


5.

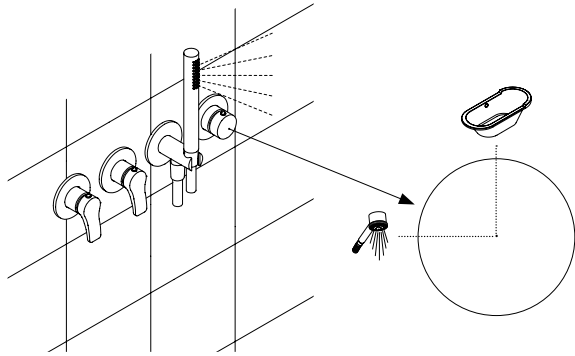


6.

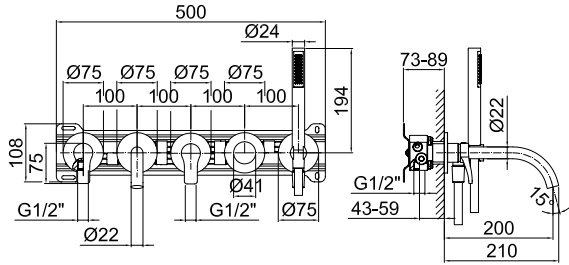
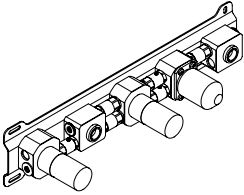
Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes



1.

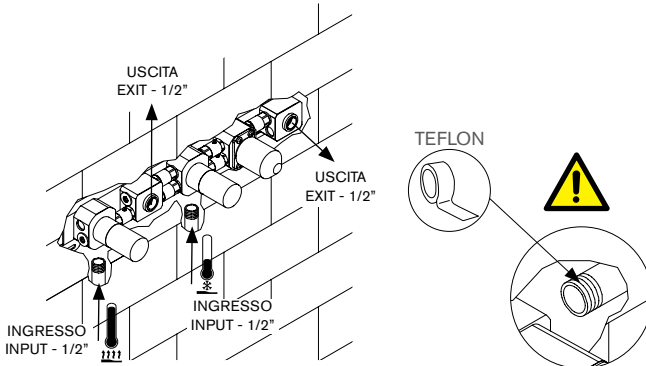


2.



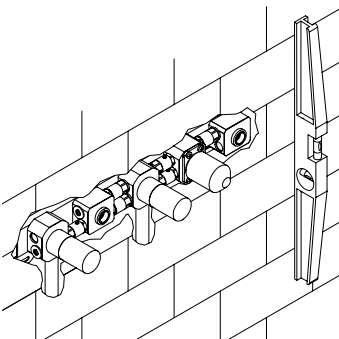
ART. B219A Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stücke /
Pedazos incorporados

- Esempi installazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):

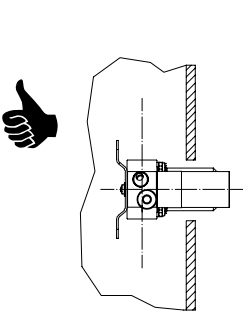


1.

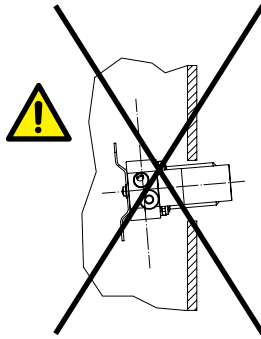
- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvorrichtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.



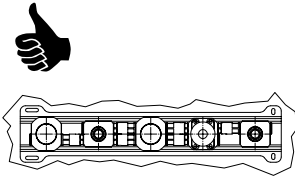
2.



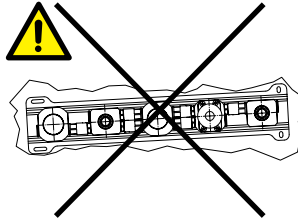
3A.



3B.

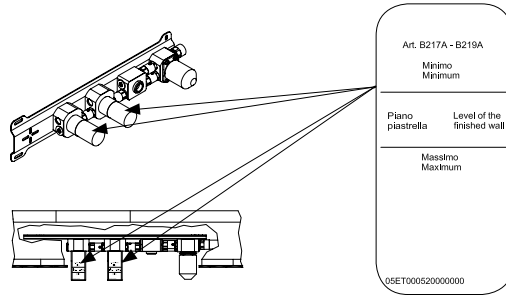


4A.



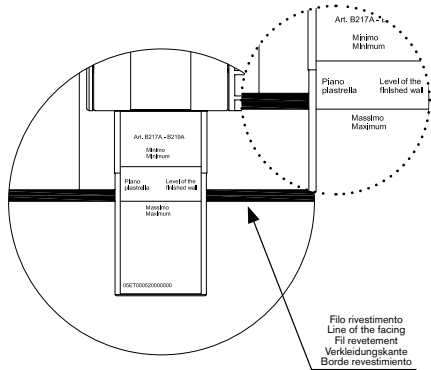
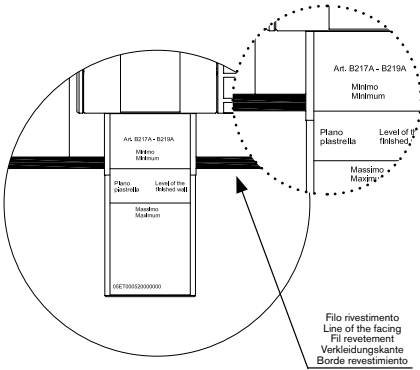
4B.

- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:



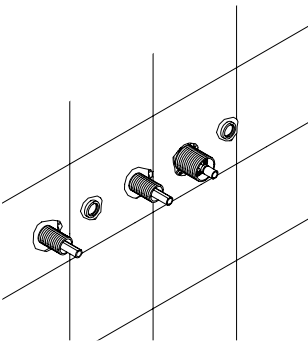
profondità minima / minimum depth /
profondeur minimale / minimale tiefe /
profundidad mínima

profondità massima / maximum depth /
profondeur maximale / maximale tiefe /
profundidad máxima

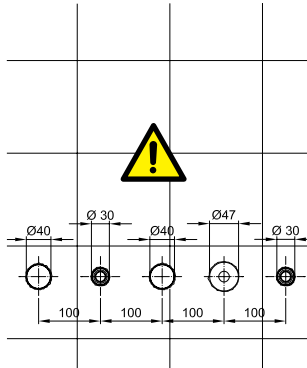


- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retenció instalaci6n correcta

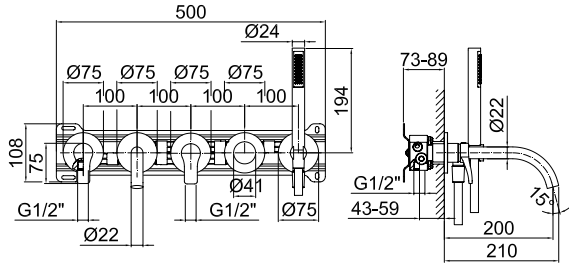
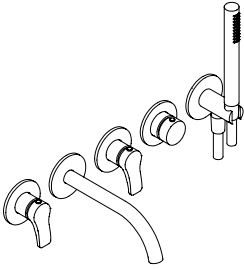
- In figura 6 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.
- Figure 6 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.
- Sur la figure 6 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extraxes pour percer le revêtement au préalable.
- Auf Abbildung 6 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.
- En la figura 6 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



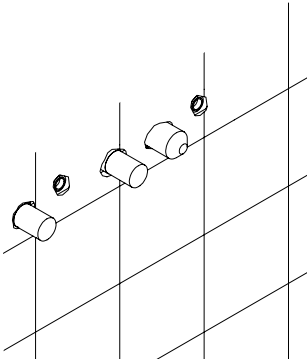
5.



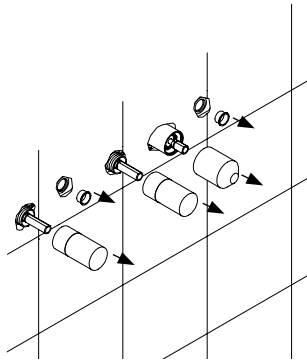
6.



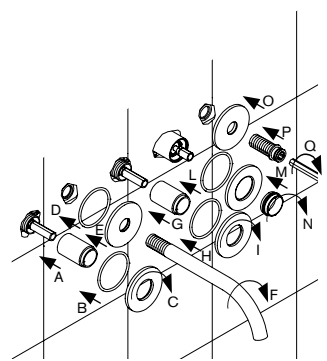
ART. B219B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa



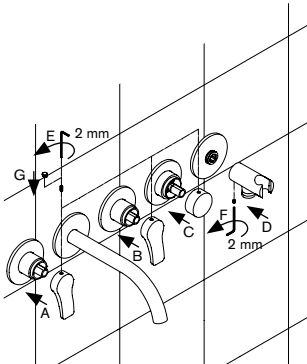
1.



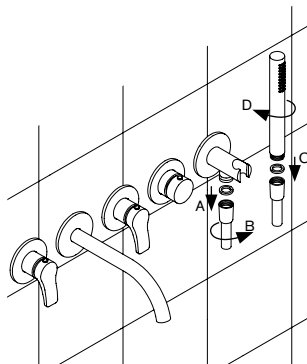
2.



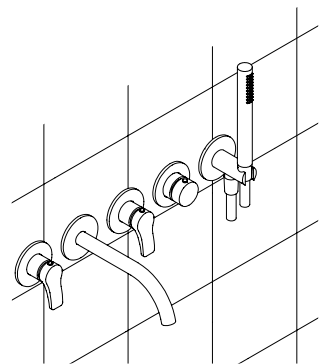
3.



4.

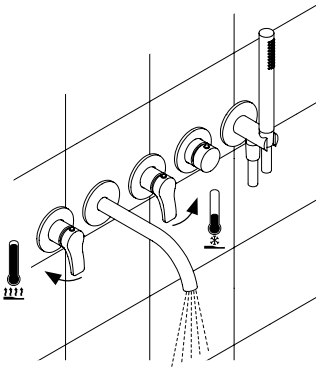


5.

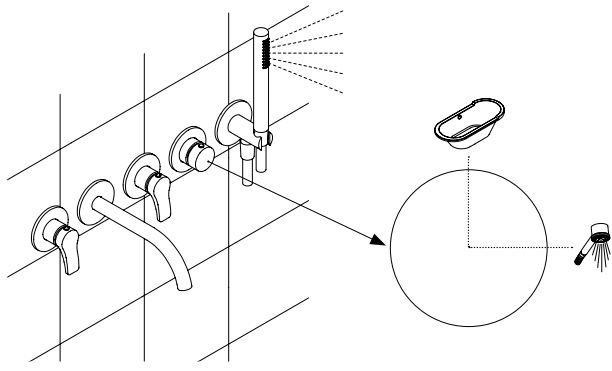


6.

Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes

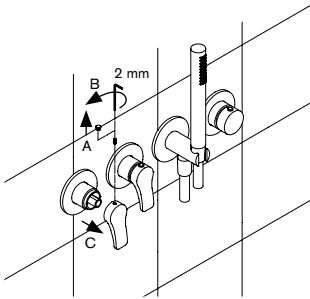


1.

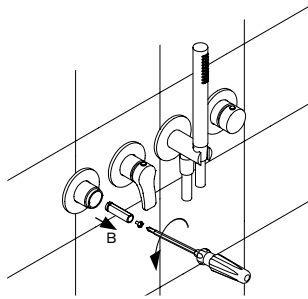


2.

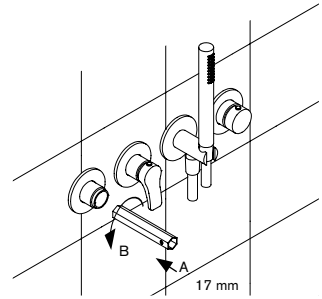
Sostituzione vitone / Bolt Replacement / Remplacement de la tête
Oberteisersetzung / Sustitucion rosca de extrusion
 Per art. B217A - B219A



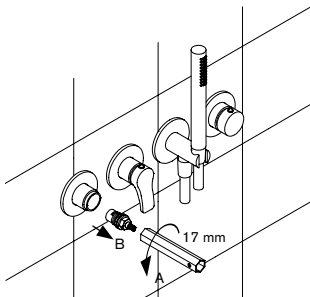
1.



2.



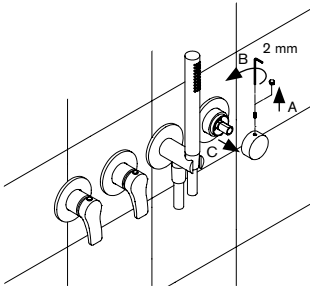
3.



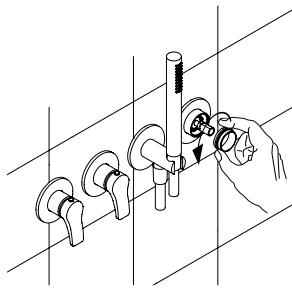
4.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (4-3-2-1).
 Replace following the instructions in reverse order (4-3-2-1).
 Re-installer au contraire du procédé (4-3-2-1).
 Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (4-3-2-1).
 Colocar según el procedimiento inverso (4-3-2-1).

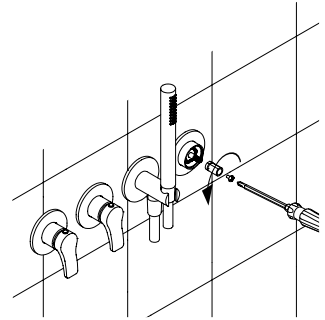
Sostituzione deviatore / Diverter Replacement / Remplacement de inverseur
 Auswechseln der Umsteller / Sustitucion del distribudor
 Per art. B121A - B217A - B219A



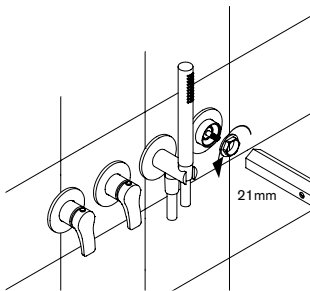
1.



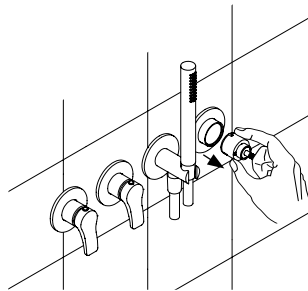
2.



3.



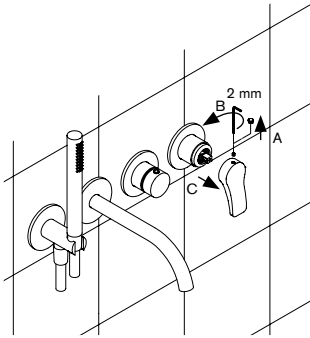
4.



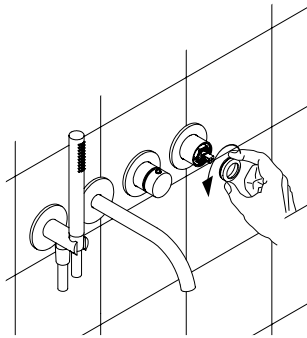
5.

Rimontare seguendo il procedimento
 inverso (5-4-3-2-1).
 Replace following the instructions in
 reverse order (5-4-3-2-1).
 Re-installer au contraire du procédé
 (5-4-3-2-1).
 Die umgekehrte Vorgehensweise folgen
 um die Teil wieder zu installieren
 (5-4-3-2-1).
 Colocar según el procedimiento
 inverso (5-4-3-2-1).

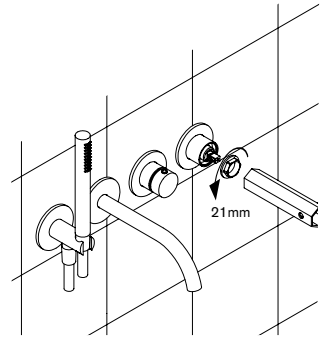
Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement / Remplacement de la cartouche
Auswechseln der Kartusche / Sustitucion del cartucho
Per art. B121A



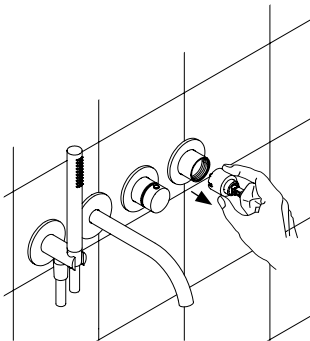
1.



2.



3.



4.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (4-3-2-1).

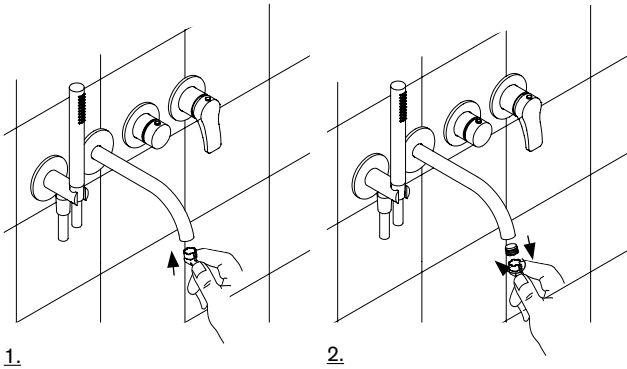
Replace following the instructions in reverse order (4-3-2-1).

Re-installer au contraire du procédé (4-3-2-1).

Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (4-3-2-1).

Colocar según el procedimiento inverso (4-3-2-1).

Manutenzione / Maintenance / Entretien / Entretien / Mantenimiento
Per art. B121B - B219B



Rimontare seguendo il procedimento inverso (2-1)
Replace following the instructions in reverse order (2-1)
Re-installer au contraire du procédé (2-1)
Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wie der zu installieren (2-1)
Colocar según el procedimiento inverso (2-1)

Dati tecnici

| | |
|--|---------|
| Pressione minima | 1 BAR |
| Pressione massima | 10 BAR |
| Pressione di esercizio consigliata | 2-5 BAR |
| Temperatura massima | 80° |
| Temperatura massima consigliata | 65° |
| Differenza massima di pressione in arrivo (calda - fredda) | 1.5 BAR |

Applicazioni

Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.

Avvertenze

Prima di installare é necessario spurgare in modo accurato le tubazioni di alimentazione.

Ricordarsi che l'acqua calda deve essere

SEMPRE collegata al tubetto o flessibile di **SINISTRA**.

ITALY.

Technical data

| | |
|---|---------|
| Minimum pressure | 1 BAR |
| Maximum pressure | 10 BAR |
| Recommended working pressure | 2-5 BAR |
| Maximum water temperature | 80° |
| Maximum water temperature recommended | 65° |
| Maximum in-let pressure difference (hot - cold) | 1.5 BAR |

Operating instructions

These mixers can be used with cumulos boilers or instantaneous water heaters.

Warning

The supplying pipes must be carefully cleaned before installation.

Remember that the hot water supply must **ALWAYS** be connected to the tube on the **LEFT**.

ENGLAND.

Caractéristiques techniques

| | |
|--|---------|
| Pression minimum | 1 BAR |
| Pression maximum | 10 BAR |
| Pression optimale de service | 2-5 BAR |
| Température maximum | 80° |
| Température maximum optimale | 65° |
| Difference maximum de Pression d'arrivée (chaud - froid) | 1.5 BAR |

Mode d'emploi

Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.

Note

Il est indispensable que les raccords d'alimentation soient purgés avant la mise en place de l'appareil.

Se rappeler que l'eau chaude doit être **TOUJOURS** liée au petit tuyau ou au flexible de **GAUCHE**.

FRANCE.

Technische Daten

| | |
|---|---------|
| Minimum druck | 1 BAR |
| Höchste druck | 10 BAR |
| Empfehlener druck | 2-5 BAR |
| Höchste wasser Temperatur | 80° |
| Empfehlener höchste Wassertemperatur | 65° |
| Höchste einkommende Drucksunterschied (Warm - kalt) | 1.5 BAR |

Betriebsanweisungen

Diese Mischer sind sowie für Heisswasserspeicher als auch für Durchlaufhitzer geeignet.

Note

Die Verbindungsröhre vor der Montage sorgfältig putzen.

Das warme Wasser muss **IMMER** mit dem linken

RÖHRCHEN ODER Flexschlauch verbunden werden

GERMANY.

Datos Técnicos

| | |
|--|---------|
| Pression mínima | 1 BAR |
| Pression máxima | 10 BAR |
| Pression de trabajo aconsejada | 2-5 BAR |
| Temperatura máxima | 80° |
| Temperatura máxima aconsejada | 65° |
| Diferencial maxima de presión de entrada (caliente - fria) | 1.5 BAR |

Aplicaciones

Estos monomandos pueden ser utilizados con acumuladores de agua caliente a presión.

Advertencias

Antes de conectar el monomando es necesario purgar correctamente la instalación hidráulica de alimentación de cualquier impureza que pueda tener.

Recuerde que el agua caliente debe ser **SIEMPRE** conectada al tubo o flexo de la **IZQUIERDA**.

SPAIN.

Cura del prodotto

La pulizia delle superfici va fatta utilizzando un sapone liquido diluito in acqua.

Non usare mai in nessun caso detersivi liquidi contenenti sostanze abrasive o a base di acido muriatico, spugne abrasive, aceto, ammoniaca, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari.

ATTENZIONE! L'impiego di prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente le superfici, nel qual caso il produttore non risponderà del danno.

L'azienda si riserva in qualunque momento di apportare senza preavviso modifiche a prodotti e accessori.

I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

ITALY.**Advice on product care**

To clean the surface use a soap and water solution.

Never use for any reason cleaning solutions containing abrasive substances, chloric acids, ammonia, vinegar, bleach, domestic acids, disinfectants, or anytype of abrasive pad.

WARNING! Incorrect cleaning may permanently ruin the surface of the products and in such case the manufacturer may not be held liable for damage.

The Manufacturer reserves the right to modify product and accessories at any time without prior notice. Datas, products and sketches included in this document are just for information and do not bind the producer.

ENGLAND.**Conseils pour l'entretien du produit**

La poussière en surface devra être faite en utilisant un savon liquide dilué dans l'eau.

Ne jamais utiliser en aucun cas des détergents liquides contenant des substances abrasives ou à base d'acide, nid'éponges abrasives, vinaigre, ammoniacque, acétone, eau de Javel, acides à usage domestique, désinfectants divers.

ATTENTION! L'empli de produits non conseillés peut détériorer irremediablement la surface des articles pour lesquels le fabricant ne sera pas responsable.

La société se réserve le droit de modifier ses produits et ses accessoires à tout moment et sans préavis. Informations, produits et croquis reproduits dans ce documents sont de nature informative et ne sont pas contractuels.

FRANCE.**Pflege hinweise unserer artikel**

Zur Reinigung empfehlen wir Wasser und flüssige Seife.

Verwenden Sie bitte nie flüssige Reinigungsmittel, die Schmirgel, Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton, Bleichlange, Desinfektionsmittel u.s.w. enthalten.

WARNUNG! Der Gebrauch solcher Mittel kann unsere Artikel beschädigen und in diesem Fall gewährt Hersteller keine Garantie.

Der Hersteller behalt sich das Recht vor jederzeit

Änderungen an seinen Produkten und Zubehörteilen ohne Vorbescheid vorzunehmen. Katalogangaben sowie Abbindungen, Maß- und Leistungsangaben sind unverbindlich.

GERMANY.**Consejos para el cuidado del producto**

La limpieza de las superficies se hace utilizando un jabón liquido diluido en agua.

No usar en ningún caso detergentes liquidos que contengan sustancias abrasivas ó a base de ácido clorhídrico, estropajossabrosivos, amoniaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios.

ATENCIÓN! El uso de productos desaconsejados puede danar irremediamente las superficies de los elementos, de lo cual el fabricante no se hará responsable en ningún caso.

La sociedad se reserva el derecho de modificar sus productos y accesorios en cualquier momento y sin previo aviso.

SPAIN.

ABOUTWATER

Disegni e grafica: www.dipi-designs.com 1127000060000000 Rev. 3



**Australian Standard
Installation**

Products shall be installed in accordance with AS/NZS 3500 series of standards.
Installer shall ensure that the flow controlled aerator is tightened to prevent removal by hand.